

4/119/16/2011.

Budapest, 2011. APR 21

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere**

**Tárgy:** Javaslat a KŐKERT Kőbányai Non-profit  
Közhasznú Kft közhasznú szerződésének  
módosítására

**Előkészítő:** Hancz Sándor ügyvezető

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Kft 2011.évre történő feladat változásai miatt elkészítette közhasznú szerződésének módosítását.

A Közhasznú Szerződés módosítása és indokai:

A Társaság megalakulásakor, 2008-ban megkötött okirat több pontja kifejezetten a Kőbányai Szociális Foglalkoztató megszüntetése és a Társaság megalapítása közötti átmeneti időszak jogi és finanszírozási eljárásait szabályozta, amely végérvényesen befejeződtek. A Közhasznú Szerződés létrehozásakor jelentős szempont volt, hogy a Társaság megalakulását követően zökkenőmentesen történjen meg a működéshez és feladat-ellátáshoz szükséges pénzügyi források biztosítása. Az első évre (2008) konkrét támogatási összeg és folyósítási mód szerepelt a szerződésben.

2009-től kezdődően a Társaság éves költségvetésének elfogadása után a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a tárgyévi költségvetésében szerepeltette és szerepelteti a KŐKERT Kőbányai Non-profit Közhasznú Kft. éves támogatását. A közhasznú szerződés pedig behivatkozva az Önkormányzat mindenkori éves költségvetését és rögzíteti, hogy konkrét ellátandó feladatokhoz kapcsolódhat a támogatás.

A másik indok a feladat-ellátási megállapodás módosítása, amely részletesen tartalmazza a régi és a 2011-től új, jelentős mennyiségű új feladatot is.

A feladat-ellátási megállapodás a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. Törvény („Ötv.”) 8. §-ának (2) bekezdésében meghatározott önkormányzati feladatokhoz rendeli az egyes ellátandó feladatokat. A közhasznú szerződésbe azon önkormányzati feladat megnevezéseket emeltük be, melyek ellátásában a Társaság feladatokat végez.

Miután a módosítások és kiegészítések jelentős mértékben átalakították a közhasznú szerződés tartalmát, indokoltnak tartjuk az új megállapodás megfogalmazásával egyidejűleg az eredeti megállapodás hatályon kívül helyezését.

Mellékletek: Jelenleg érvényes közhasznú szerződés  
Új közhasznú szerződés

**Határozati javaslat:**

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság új közhasznú szerződését, felhatalmazza a polgármestert annak

aláírására és ezzel egyidejűleg a 2008. június 20-án megkötött és 2008. október 16-án módosított és egységes szerkezetbe foglalt közhasznú szerződését hatályon kívül helyezi.

**Határidő:** azonnal


**Felelős:** Kovács Róbert polgármester

**Végrehajtás előkészítéséért felelős:** dr. Szabó Krisztián jegyző

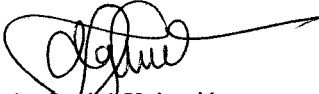
**Végrehajtásért felelős:** Hancz Sándor ügyvezető

Budapest, 2010. március 28.

Előterjesztő:

  
Dr. Pap Sándor  
alpolgármester

Törvényességi szempontból látta:

  
dr. Szabó Krisztián  
jegyző

# KÖZHASZNÚ SZERZŐDÉS<sup>1</sup>

amely egyrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.) képviseletében eljáró Verbai Lajos polgármester, mint önkormányzat (a továbbiakban „**Önkormányzat**”),

másrészről

a **KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1107 Budapest, Basa utca 1., cégjegyzékszám: 01 – 09 – 898.803, adószám: 14324130 – 2 – 42) képviseletében eljáró Kovács Sándor ügyvezető, mint társaság (a továbbiakban „**Társaság**”, együttesen „**Szerződő Felek**”) között jött létre az alábbi feltételekkel, a megjelölt helyen és napon:

## Preambulum

Szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a Társaság a Gt. 4. §-a, valamint a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 26. § c/ pontja alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által alapított jogi személy, amely az Önkormányzat kötelező feladatainak ellátását szolgálja. A Preambulumban megfogalmazott tevékenységek magukban foglalják különösen a szociális foglalkoztatás, a kerületgondnoksági és településüzemeltetési feladatok biztosítását, a mindenkor hatályos jogszabályokban, az Önkormányzat rendeleteiben és a Társaság mindenkor hatályos Alapító Okiratában foglalt feltételekkel.

## I. A szerződés tárgya

1. A Társaság által ellátandó feladatok, különösen:
  - Rehabilitációs foglalkoztatás,
  - Közhasznú foglalkoztatás,
  - Közcélú foglalkoztatás szervezése
  - Térfigyelő rendszer üzemeltetése, működtetése
2. A Társaság a Preambulumban megfogalmazott általános, kötelező önkormányzati feladatok végrehajtása érdekében üzleti tervet készít a 2008. évre, amelyet a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete hagy jóvá.
3. A Társaság köteles a feladatokat a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően, így különösen az 1997. évi CLVI. törvény (a közhasznú szervezetekről), a 2000. évi C. törvény (a számvitelről) előírásai értelmében ellátni.

<sup>1</sup> A módosítások *dőlt betűtípussal* szerepelnek. A törlések **kapcsos zárójelben** kerültek feltüntetésre.

## II. A közhasznú tevékenység ellátásáért nyújtott támogatás és a folyamatos működést biztosító költségekre nyújtott támogatás

1. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a jelen szerződés I. fejezetében megfogalmazott feladatok ellátása érdekében a feladatellátás feltételeinek megteremtéséhez az éves támogatás összegét a mindenkori éves költségvetésben határozza meg. Az Önkormányzat Képviselő-testülete 2008. évben mindösszesen 172.900.000,- Ft, azaz Százhetvenkétmillió-kilencszázezer forint összeget biztosít a Társaság részére.  
  
A Társaság – összhangban az önkormányzati költségvetéssel, annak elfogadásáig, a tárgyévet követően a tárgyévi támogatás egyhavi összege folyósítandó. A Támogatás emelése esetén a különbözet a Képviselőtestület döntését követő 30 napon belül esedékes.
2. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a jelen szerződés I. fejezetében megfogalmazott feladatok ellátása érdekében a feladatellátás feltételeinek megteremtéséhez a 2008. év utolsó negyedében egyösszegben biztosítja.
3. Az Önkormányzat a Társaság Alapító Okiratában meghatározott tevékenységeinek megvalósításához szükséges minden további forrást kizárólag célhoz kötött formában biztosít, az adott tevékenység megvalósításához szükséges mértékben.

## III. A szerződés teljesítésének ellenőrzése, egyeztetési kötelezettségek

1. A Társaság ügyvezetője jelen szerződés tárgyát képező szakmai kérdésekben a Társaság felett tulajdonosi jogokat gyakorló Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületével köteles egyeztetni.
2. A költségvetési támogatás felhasználásáról a Társaság első alkalommal a tárgyévet követő év április 30. napjáig köteles elszámolni az Önkormányzattal.
3. Az elszámolásnak szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást kell tartalmaznia.
4. A szakmai beszámoló: rövid beszámoló, szakmai értékelés feladatonként, a támogatás céljainak megvalósításáról
5. A pénzügyi elszámolás: a Társaságra vonatkozó számviteli előírásoknak megfelelő költségmenenkénti (esetlegesen jogcímenkénti) részletezés a közhasznú tevékenységek költségeiről.
6. Az ellenőrzésre jogosított szervezetek és személyek; a Társaság felügyelő bizottsága; a Társaság könyvvizsgálója; a törvényességi felügyeletet ellátó ügyészség, továbbá a különféle törvényekben nevesített szervezetek, hatóságok: pl. APEH, Állami Számvevőszék, számára lehetővé kell tenni, hogy azok ellenőrzés céljából a Társaság nyilvántartásaiba (számlák, pénztári- és bankbizonylatok stb.) betekintsenek

lehetővé kell tenni, hogy azok ellenőrzés céljából a Társaság nyilvántartásaiba (számlák, pénztári- és bankbizonylatok stb.) betekintsenek.

7. Az Önkormányzat a beszámoló egységességének biztosítása céljából – a támogatás első részletének folyósításával egyidejűleg – meghatározhatja annak formai, alaki feltételeit.
8. A Társaság - a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény előírásainak megfelelően - az éves beszámoló jóváhagyásával egyidejűleg köteles közhasznúsági jelentést készíteni.
9. A közhasznúsági jelentés összeállításánál figyelembe kell venni a III. 2. pontban meghatározott, a költségvetési támogatás felhasználásáról szóló beszámolót is.
10. Miután a törvényi előírások szerint a közhasznúsági jelentésbe bárki betekinthez, illetőleg arról saját költségére másolatot készíthet, a Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy - előzetes bejelentést követően - munkaidőben kölcsönösen biztosítják a nyilvánosság e törvényi feltételeit.
11. A Társaság köteles igazolást csatolni arra vonatkozóan, hogy lejárt köztartozása nincsen az APEH-nél, az önkormányzati adóhatóságnál, és a VPOP-nál. Egyben jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a köztartozások figyelemmel kísérése érdekében – az 1992. évi XXXVIII. Törvény („Áht.”) vonatkozó rendelkezései értelmében – nevét, székhelyét, adószámát, társadalombiztosítási törzsszámát, folyószámlaszámát az Önkormányzat felhasználja, a lejárt köztartozások teljesítése, illetve az adósság bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez az Adó-és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalt, a Vám-és Pénzügyőrséget megkeresse.
12. A Társaság tudomásul veszi, hogy részére támogatás nem folyósítható, amíg az államháztartással és az Önkormányzattal szemben esedékessé vált, és meg nem fizetett köztartozása áll fenn. A köztartozás összege a folyósítandó támogatásból visszatartásra kerül. A visszatartás a Közhasznú Szerződésben vállalt kötelezettségeit nem érinti. A visszatartási jogot az Önkormányzat az Áht. és a költségvetési rendeletében foglaltak szerint gyakorolja.

#### IV. A szerződés időtartama, módosítása, felmondása

1. A jelen szerződést Szerződő Felek határozatlan időtartamra kötik.
2. A szerződés módosítását mindkét Szerződő Fél bármikor kezdeményezheti.
3. A szerződés rendes felmondására a Szerződő Felek részéről 6 hónapos határidővel kerülhet sor.

#### V. Egyéb rendelkezések

1. Szerződő Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény, a számvitelről szóló 2000. C. törvény, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezéseit alkalmazzák.

2. Szerződő Felek a közöttük felmerült vitás kérdéseket békés úton rendezik, az esetleges jogviták elbírálására, értékhatártól függően, alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetőleg a Fővárosi Bíróság illetékességének.

*Alulírott, Szerződő Felek a jelen szerződés-módosítást elolvastuk, tartalmát együttesen értelmeztük, s azt, mint akarattunkkal mindenben megegyező jognyilatkozatot, helybenhagyó hatállyal írtuk alá.*

Jelen szerződés nyolc (8), egymással szó szerint megegyező, összefűzött, négy lapból álló, számozott példányban készült.

Budapesten, 2008. év október havának 16. napján

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat képviselőjében  
Verbai Lajos polgármester



Budapesten, 2008. év október havának 16. napján

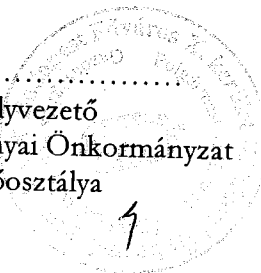
**KÖKERT**  
Kőbányai Kerületgondnoksági és  
Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Kft.  
1107 Budapest, Bása u. 1.  
Adószám: 14324130-2-42  
Hozzájárulási szám: 11710002-20205056

A pénzügyi ügyek rendezésére áll:

Társaság képviselőjében  
Kovács Sándor ügyvezető



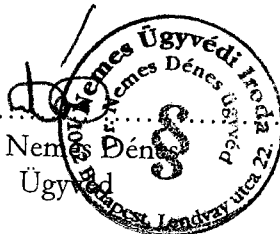
Bajtek Mihályné, főosztályvezető  
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya



Ellenjegyzem,

Budapesten, 2008. év október havának 16. napján

Dr. Nemes Dénes  
Ügyvéd



65

# KÖZHASZNÚ SZERZŐDÉS

amely egyrészről

a **Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.) képviseletében eljáró Kovács Róbert polgármester, mint önkormányzat (a továbbiakban „**Önkormányzat**”),

másrészről

a **KŐKERT Kőbányai Kerületgondnoksági és Településüzemeltetési Non-profit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1107 Budapest, Basa utca 1., cégjegyzékszám: 01 – 09 – 898.803, adószám: 14324130 – 2 – 42) képviseletében eljáró Hancz Sándor ügyvezető, mint társaság (a továbbiakban „**Társaság**”, együttesen „**Szerződő Felek**”) között jött létre az alábbi feltételekkel, a megjelölt helyen és napon:

## Preambulum

Szerződő felek egyezően rögzítik, hogy a Társaság a Gt. 4. §-a, valamint a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény (a továbbiakban „Ksztv.”) 26. § c/ pontja alapján a Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat által alapított olyan jogi személy, amely az Önkormányzat kötelező feladatainak ellátásában közreműködik. A Preambulumban megfogalmazott tevékenységek magukban foglalják különösen a kerületgondnoksági és településüzemeltetési feladatok, valamint a térfigyelő rendszer működtetésének biztosítását, a mindenkor hatályos jogszabályokban, az önkormányzat rendeleteiben és a Társaság mindenkor hatályos Alapító Okiratában foglalt feltételekkel.

## I. A szerződés tárgya

- A Társaság tevékenységét az alábbi, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. Törvény 8. §-ának (1) – (2) bekezdésében foglalt önkormányzati feladatokhoz kapcsolódóan végzi:*
  - helyi közterületek fenntartása,*
  - intézményi területek fenntartása,*
  - köztisztaság és a településtisztaság biztosítása,*
  - az épített és természeti környezet védelme,*
  - közreműködés a foglalkoztatás megoldásában,*
  - a közbiztonság helyi feladatai.*
- A Társaság a Preambulumban megfogalmazott általános, kötelező önkormányzati feladatok végrehajtása érdekében üzleti tervet készít a tárgyévre, amelyet a Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete hagy jóvá.
- A Társaság köteles a feladatokat a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően, így különösen a Ksztv., a 2000. évi a számvitelről szóló C. törvény („Sztv.”) előírásai értelmében ellátni.

## **II. A közhasznú tevékenység ellátásáért nyújtott támogatás és a folyamatos működést biztosító költségekre nyújtott támogatás**

1. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a jelen szerződés I. fejezetében megfogalmazott feladatok ellátása érdekében a feladatellátás feltételeinek megteremtéséhez az éves támogatás összegét a mindenkori éves költségvetésben határozza meg.

A Társaság – összhangban az önkormányzati költségvetéssel, annak elfogadásáig, a tárgyévet követően a tárgyévi támogatás egyhavi összege folyósítandó. A Támogatás emelése esetén a különbözet a Képviselőtestület döntését követő 30 napon belül esedékes.

2. Az Önkormányzat a Társaság Alapító Okiratában meghatározott tevékenységeinek megvalósításához szükséges minden további forrást kizárólag célhoz kötött formában biztosít, az adott tevékenység megvalósításához szükséges mértékben.

## **III. A szerződés teljesítésének ellenőrzése, egyeztetési kötelezettségek**

1. A Társaság ügyvezetője jelen szerződés tárgyát képező szakmai kérdésekben a Társaság felett tulajdonosi jogokat gyakorló Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületével köteles egyeztetni.
2. A költségvetési támogatás felhasználásáról a Társaság a tárgyévet követő év április 30. napjáig köteles elszámolni az Önkormányzattal.
3. Az elszámolásnak szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást kell tartalmaznia.
4. A szakmai beszámoló: rövid beszámoló, szakmai értékelés feladatonként, a támogatás céljainak megvalósításáról
5. A pénzügyi elszámolás: a Társaságra vonatkozó számviteli előírásoknak megfelelő költségnemenkénti (esetlegesen jogcímenkénti) részletezés a közhasznú tevékenységek költségeiről.
6. Az ellenőrzésre jogosított szervezetek és személyek; a Társaság felügyelő bizottsága; a Társaság könyvvizsgálója; a törvényességi felügyeletet ellátó ügyészség, továbbá a különféle törvényekben nevesített szervezetek, hatóságok: pl. NAV, Állami Számvevőszék, számára lehetővé kell tenni, hogy azok ellenőrzés céljából a Társaság nyilvántartásaiba (számlák, pénztári- és bankbizonylatok stb.) betekintsenek.
7. Az Önkormányzat a beszámoló egységességének biztosítása céljából – a támogatás első részletének folyósításával egyidejűleg – meghatározhatja annak formai, alaki feltételeit.
8. A Társaság – a Ksztv. előírásainak megfelelően – az éves beszámoló jóváhagyásával egyidejűleg köteles közhasznúsági jelentést készíteni.
9. A közhasznúsági jelentés összeállításánál figyelembe kell venni a III. 2. pontban meghatározott, a költségvetési támogatás felhasználásáról szóló beszámolót is.



10. Miután a törvényi előírások szerint a közhasznúsági jelentésbe bárki betekinhet, illetőleg arról saját költségére másolatot készíthet, a Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy - előzetes bejelentést követően - munkaidőben kölcsönösen biztosítják a nyilvánosság e törvényi feltételeit.
11. A Társaság köteles igazolást csatolni arra vonatkozóan, hogy lejárt köztartozása nincsen az NAV-nál, az önkormányzati adóhatóságnál. Egyben jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a köztartozások figyelemmel kísérése érdekében – az 1992. évi XXXVIII. Törvény („Áht.”) vonatkozó rendelkezései értelmében – nevét, székhelyét, adószámát, társadalombiztosítási törzsszámát, folyószámlaszámát az Önkormányzat felhasználja, a lejárt köztartozások teljesítése, illetve az adósság bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez a Nemzeti Adó-és Vámhivatalt megkeresse.
12. A Társaság tudomásul veszi, hogy részére támogatás nem folyósítható, amíg az államháztartással és az Önkormányzattal szemben esedékessé vált, és meg nem fizetett köztartozása áll fenn. A köztartozás összege a folyósítandó támogatásból visszatartásra kerül. A visszatartás a Közhasznú Szerződésben vállalt kötelezettségeit nem érinti. A visszatartási jogot az Önkormányzat az Áht. és a költségvetési rendeletében foglaltak szerint gyakorolja.

#### IV. A szerződés időtartama, módosítása, felmondása

1. A jelen szerződést Szerződő Felek határozatlan időtartamra kötik.
2. A szerződés módosítását mindkét Szerződő Fél bármikor kezdeményezheti.
3. A szerződés rendes felmondására a Szerződő Felek részéről 6 hónapos határidővel kerülhet sor.

#### V. Egyéb rendelkezések

1. Szerződő Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény („Ptk.”), az Áht., a Sztv., valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezéseit alkalmazzák.
2. Szerződő Felek a közöttük felmerült vitás kérdéseket békés úton rendezik, az esetleges jogviták elbírálására, értékhatártól függően, alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetőleg a Fővárosi Bíróság illetékességének.
3. *Jelen szerződés hatályba lépésével egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a KŐKERT Kőbányai Non-profit Közhasznú Kft. között 2008. június 20-án megkötött és 2008. október 16-án módosított és egységes szerkezetbe foglalt közhasznú szerződés hatályát veszti.*

Alulírott, Szerződő Felek a jelen szerződés-módosítást elolvastuk, tartalmát együttesen értelmeztük, s azt, mint akaratunkkal mindenben megegyező jognyilatkozatot, helybenhagyó hatállyal írtuk alá.

Jelen szerződés nyolc (8), egymással szó szerint megegyező, összefűzött, öt lapból álló, számozott példányban készült.

Budapesten, 2011. év április havának „...” napján

.....  
Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat képviselőjében  
Kovács Róbert polgármester

Budapesten, 2011. év április havának „...” napján

.....  
Társaság képviselőjében  
Hancz Sándor ügyvezető

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll:

.....  
Bajtek Mihályné, főosztályvezető  
Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatala  
Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya

Ellenjegyzem,

Budapesten, 2011. év április havának „...” napján

.....  
Dr. Nemes Dénes  
Ügyvéd